

14

よぼうせつしゅ 予防接種 (การฉีดวัคซีนป้องกันโรค)



日本の予防接種には定期接種と任意接種のものがあり、ほとんどが小学校に入る前にうけます。予防接種は子どもの体調をみながら計画的にうけるようにしましょう。

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคของญี่ปุ่น จะมีวัคซีนพื้นฐานหรือวัคซีนบังคับและวัคซีนแบบไม่บังคับ ส่วนใหญ่จะฉีดให้กับเด็กเล็กก่อนเข้าโรงเรียนชั้นประถมศึกษา ควรวางแผนการฉีดให้เหมาะสมกับสภาพร่างกายของเด็กเล็ก

ていきせつしゅ 定期接種

定期予防接種とは、日本の法律で、ある一定の年齢になったらうけることが望ましいとされているもので、決められた期間であれば費用は無料です。

วัคซีนพื้นฐาน

วัคซีนป้องกันโรคพื้นฐาน (Teiki yobousecsyu) ภายใต้กฎหมายของญี่ปุ่น บังคับให้ฉีดวัคซีนเมื่อมีอายุครบตามเกณฑ์ที่กำหนด หากมารับวัคซีนภายในระยะเวลาที่กำหนด ก็ไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดใด

にんいせつしゅ 任意接種

任意接種とは希望者のみがうけられるもので、費用は自己負担です。

วัคซีนไม่บังคับ

วัคซีนไม่บังคับ (Ninisecsyu) สำหรับผู้ที่ต้องการฉีดเท่านั้น เสียค่าใช้จ่ายด้วยตัวเอง

- 一部の地域では、費用を負担してくれます。役所で確認してください。
- ロタウイルス、おたふくかぜ(流行性耳下腺炎)、インフルエンザワクチンは任意接種です。

- บางพื้นที่ จะ ช่วย ผิด ขอบ ค่า ใช้ จ่า ย ให้ กรุณาไปตรวจสอบกับหน่วยงานราชการ
- วัคซีนป้องกันไวรัสโรต้า, โรคคางทูม (โรคติดต่อที่ต่อมน้ำลายได้กนกหูอักเสบ), วัคซีนป้องกันไข้หวัดใหญ่ เป็นต้น

よぼうせつしゅ 予防接種のスケジュール

日本の予防接種のスケジュールは、以下の WEB サイトでみることができます。参考にしてください。ただし、地域ごとの接種方法があるので、かかりつけ医に相談してください。

ตารางฉีดวัคซีนป้องกันโรค

ตารางฉีดวัคซีนป้องกันโรค ดูได้จากเว็บไซต์ด้านล่างนี้ หรือเช็คดูจากแหล่งอ้างอิงได้ หรือกรุณาปรึกษาแพทย์ประจำบ้านเกี่ยวกับวิธีการฉีดวัคซีนของแต่ละพื้นที่

・小児科学会が推奨する予防接種スケジュール (201911月)

https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine_schedule.pdf

ตารางฉีดวัคซีนป้องกันโรคผ่านการสนับสนุน โดยสมาคมเด็กเล็กของญี่ปุ่น (อัปเดตส เดือน พ.ย 2019)

https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine_schedule.pdf

แหล่งอ้างอิง : สมาคมเด็กเล็กของญี่ปุ่น (Japan Pediatric Society)

引用:小児科学会 (Japan Pediatric Society)

• 予防接種スケジュール(2019年2月)

<http://www.know-vpd.jp/children/index.htm>

引用:NPO法人VPD を知って、子どもを守ろうの会 (KNOW★VPD! Protect our Children)

• 多言語予防接種スケジュール(2019年4月)

http://www.know-vpd.jp/feature/vc_schedule_multilingual.html

言語の種類は、「英語」「中国語」「インドネシア語」「スペイン語」「タガログ語」「ネパール語」「ベトナム語」「ベンガル語」「ポルトガル語」「ミャンマー語」です。

引用:NPO法人VPD を知って、子どもを守ろうの会 (KNOW★VPD! Protect our Children)

予防接種についての情報

赤ちゃんがうける予防接種についてのくわしい情報は、以下のWEBサイトでみることができます。参考にしてください。

• 予防接種と子どもの健康

<http://www.yoboseshu-rc.com/publics/index/8/>

言語の種類は、「英語」「中国語」「韓国語」「ベトナム語」「スペイン語」「ポルトガル語」「タイ語」「インドネシア語」「タガログ語」「ネパール語」です。

引用:公益財団法人 予防接種リサーチセンター (Republic Foundation of the Vaccination Research Center)



• ตารางฉีดวัคซีนป้องกันโรค (อัปเดต เดือน ก.พ 2019)

<http://www.know-vpd.jp/children/index.htm>

แหล่งอ้างอิง : องค์การไม่แสวงหาผลกำไร (NPO) รู้จักวัคซีนป้องกันโรค (VPD) (NPO ไชวจิน VPD โอะ ชิตตะะ), สมาคมคุ้มครองเด็ก (KNOW★VPD! Protect our Children)

• ตารางวัคซีนป้องกันโรคหลากหลายภาษา (อัปเดต เดือน เม.ย 2019)

http://www.know-vpd.jp/feature/vc_schedule_multilingual.html

ประเภทของภาษามี อังกฤษ, จีน, อินโดนีเซีย, สเปน, คาทาล็อก, เปรู, เวียดนาม, เบงกอล (บังกลาเทศ), โปตุเกส, พม่า

แหล่งอ้างอิง : องค์การไม่แสวงหาผลกำไร (NPO) รู้จักวัคซีนป้องกันโรค (VPD: Vaccine Protect Disease), สมาคมคุ้มครองเด็ก (KNOW★VPD! Protect our Children) (KNOW★VPD! Protect our Children)

ข้อมูลเกี่ยวกับวัคซีนป้องกันโรค

ข้อมูลโดยละเอียดเกี่ยวกับวัคซีนป้องกันโรคทารกแรกเกิด สามารถดูได้เว็บไซต์ด้านล่างนี้

• วัคซีนป้องกันโรคกับสุขภาพเด็ก

<http://www.yoboseshu-rc.com/publics/index/8/>

ประเภทของภาษามี อังกฤษ, จีน, เกาหลีใต้, เวียดนาม, สเปน, โปตุเกส, ไทย, อินโดนีเซีย, คาทาล็อก, เปรู เป็นต้น

แหล่งอ้างอิง : ศูนย์วิจัยวัคซีนป้องกันโรค

(Republic Foundation of the Vaccination Research Center)

